

اليفونى

ظا طار دليننك اليف بيننك تحقيق
يانر و لغات حروف اليف و الجمل كالمش
بتلمش

قران گنهميانريه اليف نينك استاى و آد ميرال
كانطورى نينك ترجماني سعيد حلقه
اوغلي ايله و قران قلفه سيند اكي ملاك
ايله شول اوق ئيمنا نريه اليف قران
وما قتا لمش

АЗБУКА ТАТАРСКАГО ЯЗЫКА

сб
О. СТОЯТЕЛЬНЫМЪ ОПИСАНІЕМЪ
БУКВЪ и СКЛАДОВЪ,
СОЧИНЕННАЯ
Казанскихъ Гимназій учителемъ,
и Адмиралтейской Конторы переподчикомъ
САГИТОМЪ ХАЛЬФИНЫМЪ,
и Татарскихъ въ Казанѣ словоу Муллами
въ оныхъ Гимназіяхъ
разсмотренная и одобренная.

Печашана при Императорскомъ Московскомъ
Университетѣ, 1778. года.



Письмо у Татаръ пишется
 отъ правой руки къ лѣвой,
 такъ какъ и книги у нихъ
 начинаюшся; и оно соб-
 ственныхъ буквъ не имѣеть; а
 употребляюшся въ немъ Арапскія,
 у коихъ считается *дцатцать де-*
цать.

СОГЛАСНЫЯ.

А.	алифъ	-	ا	آ	آ	آ	آ
Б.	би	-	ب	ب	ب	ب	ب
Т.	ти	-	ت	ت	ت	ت	ت
С.	си	-	س	س	س	س	س
Дж.	джимъ	-	ج	ج	ج	ج	ج
Х.	хы	-	ح	ح	ح	ح	ح
Х.	хы	-	خ	خ	خ	خ	خ
			А	А			Д.

Д.	далѣ	-	د	د	د	د
З.	залѣ	-	ذ	ذ	ذ	ذ
Р.	ря	-	ر	ر	ر	ر
З.	зы	-	ز	ز	ز	ز
С.	синь	-	س	س	س	س
Ш.	шинь	-	ش	ش	ش	ش
С.	саѣ	-	ص	ص	ص	ص
Дз.	дзаѣ	-	ض	ض	ض	ض
Т.	ты	-	ط	ط	ط	ط
З.	зы	-	ظ	ظ	ظ	ظ
Г.	гаинь	-	غ	غ	غ	غ
Г.	гаинь	-	غ	غ	غ	غ
Ө.	өи	-	ه	ه	ه	ه
К.	каѣ	-	ق	ق	ق	ق
К.	кяѣ	-	ك	ك	ك	ك
Л.	лямѣ	-	ل	ل	ل	ل
М.	мимѣ	-	م	م	م	م
Н.	нунѣ	-	ن	ن	ن	ن
	уау	-	و	و	و	و
Г.	ги	-	ه	ه	ه	ه
Ла.	лямалиѣ	-	ل	ل	ل	ل
	я	-	ي	ي	ي	ي

Сверхъ

Сверхъ коихъ въ употребленіе
введены у шагаръ еще слѣдующія
шесть :

П.	пи	-	پ	پ	پ	پ
Ч.	чимъ	-	چ	چ	چ	چ
Ж.	жи	-	ژ	ژ	ژ	ژ
Г.	гяфъ	-	گ	گ	گ	گ
В.	пи гемзя				ف	ء

Онѣя буквы раздѣляются на гла-
сныя и на согласныя. Гласныхъ
буквъ три *ي و ا* а прочія всѣ со-
гласныя.

Предписанныя буквы въ соспа-
вленіи реченій пишутся одна за
другой не отдѣльно, выключая *اد ا*
و ل ر послѣ коихъ никакая буква
союза не имѣетъ.

ПРИМЪЧАНІЕ.

Буква **ا** въ началѣ реченія выговаривается какъ *a*, естли проведена будетъ надъ ней кривая палочка, называемая *мядъ*, на пр. *акъ* آقъ бѣлой; а безъ оной выговаривается въ половину буквы *a*, и половину *e*, какъ *алифъ* أليف.

ت Употребляется въ шоккихъ выговорахъ на прим. какъ Россійское *т*. сложенное съ гласными, *я*, *и*, *ю*, какъ *тя*, *ти*, *тю*,
تے تی تو

ط Въ дебелыхъ какъ *тх*, *то*,
ты, ту, طي طو

ث Произносится весьма мягко, и употребляется шокмо въ Арапскихъ реченіяхъ, какъ *мискалб*,
مثقالъ *золотникъ*.

ج Выговаривается въ половину буквы *д* и въ половину *ж* на пр. *джанъ* جان душа.

ح Произносится изъ самой груди, какъ *халь* حال состоянiе.

خ Нѣсколько изъ горла какъ *ахъ* اخ родной братъ.

ذ Токмо употребляется въ реченiяхъ, взятыхъ отъ Араповъ какъ *Газъабъ* عذاب мученiе.

ز Пишется въ такихъ складахъ, кои произносятся тонко какъ: *зя*, *зи*, *зю*, *زي* زو

ظ Въ дебелыхъ какъ, *за*, *зы*, *зо*, *ظي* ظو

س Употребляется въ тонкихъ произношенiяхъ какъ *ся*, *си*, *сю*, *سي* سو

ص Въ дебелыхъ какъ са, сы,
so, су, صا صي صو

ض Выговаривается какъ э, при
коей спереди слышно *ʒ*, и упо-
требляется токмо въ Арапскихъ
реченїяхъ, какъ газабъ غضبъ ГНЪПВ.

ع Произносится изъ гортани.

ع Изъ гортанижъ, но съ нѣ-
которымъ движенїемъ язычка; и
объ сїи буквы употребляются въ
дебелыхъ складахъ, какъ га, гы
го, عا عي عو

ث Въ тонкихъ какъ , гя, гж,
гю, ثا ثي ثو

ط Произносится однимъ духомъ,
какъ латинское *b*; въ концѣ же ре-
ченїй послѣ согласной дебелой слу-
житъ какъ а, послѣ тонкой какъ
я. на пр. та, тя, طا

ق

ق Выговаривается изъ гортани и пишется въ дебелыхъ складахъ какъ, ка, кы, ко. قا قى قو

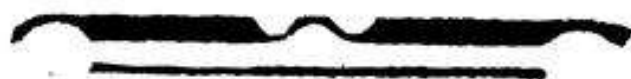
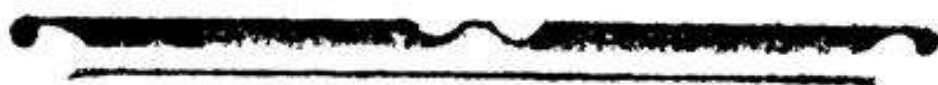
ك Выговаривается просто, и пишется въ тонкихъ на пр. кя, ки, кю. كه كى كو

و Если будетъ сложено съ согласною дебелою буквою, то имѣть будетъ силу какъ Россійское у, или о; если же съ тонкою, какъ ю, на прим. ко, кю, قو كو, если за ней слѣдовать будетъ وا то выговаривается какъ уа слышно; если же передъ ней او то какъ у, или о, и пишется симъ образомъ въ началѣ токмо реченій. Впрочемъ сама собою никакой силы не имѣетъ.

ي Написанная въ началѣ реченій предъ согласною, служитъ какъ я; а когда передъ ней находится

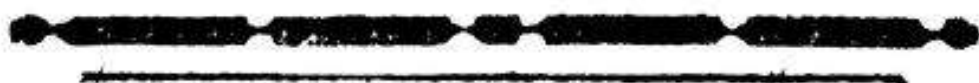
дится *اي*, по какъ *и*; естли же послѣ ея слѣдуешь *يو*, по во всякомъ случаѣ служишь какъ *ю*, равно какъ *я*, естли послѣ ея находишься. *ي* *ي* Въ срединѣ жъ и на концѣ реченій послѣ дебелой согласной какъ *ы*, послѣ тонкой какъ *и*.

ن Никакого названія не имѣешь; произносится она въ половину буквы *н*, и въ половину *ж*, и пишется въ такихъ складахъ, кои выговариваются въ носъ.





Поколикѹ предписанныя буквы въ началѣ, срединѣ и концѣ реченій также и предъ нѣкоторыми между собой пишутся разнообразно: по для узнанія сего пріобщается слѣдующая на оборотѣ табель.



въ срединѣ реченія	въ началѣ реченія.	буквы.
баръ بار	а. آ i. ا у. او	ا
сагръ صغر	ба. با	ب
катаръ قطر	та. تا	ت
гасяръ عشر	са. سا	ث
мяджанъ هجن	джа. جا	ج
мяханъ هحن	ха. حا	ح
мяханъ هخن	ха. خا	خ
бядянъ بدن	да. دا دا	د
бязянъ بدن	за. ذا ذ	ذ
бярянъ برن برن	ра. را را	ر
бязянъ برن برن	за. زا زا	ز

на концѣ рече- нія.	въ срединѣ рече- нія предѣ буква- ми.	въ началѣ ре- ченія предѣ буквами
	Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ	Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ
ба ب	баджь باج	аджь اء
бѣбѣ بب	бѣбѣджь ببج	бѣджь بعء
фѣть فت	фѣтяхъ فتء	тяджь تءء
фѣсь فث	фѣсяджь فثء	сяджь سءء
фѣджь فعء	бѣджахъ فعءء	джѣжь جءء
бѣхъ بع	бѣхаджь بعءء	хаджь خءء
бѣхъ بعء	бѣхаджь بعءءء	хаджь خءءء
бѣдѣ بعء	бѣдѣхъ بعءء	дѣхъ دءء
бѣзѣ بعء	бѣзѣхъ بعءءء	зѣхъ زءء
бѣрь بعءء	бѣрьхъ بعءءءء	рьхъ رءءء
бѣзѣ بعءء	бѣзѣхъ بعءءءء	зѣхъ زءءء

въ среднѣ реченія.	въ началѣ реченія.	буквы.
хасябѣ حساب	са. سا	س
хашябѣ حشب	ша. شا	ش
касабѣ قصب	са. صا	ص
гадзабѣ غضب	га. ضا	ض
хатабѣ حطب	та. طا	ط
газамѣ عظم	за. ظا	ظ
мяганѣ معن	га. عا	ع
бяганѣ بغن	га. غا	غ
тяфянѣ تفن	фа. فا	ف

на концѣ рече- ніа.	въ срединѣ рече- ніа предѣ буква- ми.	въ началѣ ре- ченія предѣ буквами.
	چ ز خ ۱۵	چ ز خ ۱۵
фясѣ فس	фясяхъ چ ^{فس}	сяхъ چ ^س
фяшь فش	фяшяхъ چ ^{فش}	шяхъ چ ^ش
фясѣ فص	фясахъ چ ^{فص}	сахъ چ ^ص
фядзѣ فض	фядзахъ چ ^{فض}	дзахъ چ ^ض
сатѣ لۛ	сатахъ چ ^{لۛ}	тахъ چ ^ط
казѣ كۛ	казахъ چ ^{كۛ}	захъ چ ^ظ
бѣгѣ بع	мягаджѣ چ ^{مۛ}	гаджѣ چ ^{مۛ}
агѣ اع		
бѣгѣ بع	бѣгаджѣ چ ^{بۛ}	гаджѣ چ ^{مۛ}
агѣ اع		
тяфѣ تو	тяфяджѣ چ ^{تۛ}	фяджѣ چ ^{مۛ}
афѣ او		

въ срединѣ реченія.	въ началѣ реченія.	буквы.
БЯКАНЬ بقن	ка. قا	ق
БЯКЯНЬ يكن يكن	ка. كا كا	ك ك
БЯЛЯНЬ بلن	ла لن	ل
БЯМЯНЬ بمن	ма. ما	م
БЯНЯМЬ بنم	на. نا	ن
КУЛЪ قول	уа. وا	و
БЯГЯНЬ بهن	га. ها	ه ه ه
САЛАМЬ سلم سلام	ла. ل ل	ل ل
ХИМЬ هم	я. يا ю. يو е. هي	ي

на концѣ рече- нія.	въ срединѣ рече- нія предѣ буква- ми.	въ началѣ ре- ченія предѣ буквами.
	ج ج ح ر	ج ج ح ر
бакъ بق	бѣкаджъ ب ق ج	каджъ ق ج
акъ اق		
бѣкъ بك	бѣкаджъ ب ق ج	кѣдзѣ ق ج
фѣль فل	бѣляхъ ق ل	ляхъ ل ق
бѣмъ دم	бѣмяхъ ق م	мяхъ م ق
бѣнъ بن	бѣняхъ ق ن	бѣяхъ ن ق
бу بو	муджъ م و ج	уахъ و ج
бѣ ب ب	бѣгѣджъ ب ج ج	гѣджъ ج ج
сала ليا ليا	фѣляхъ ق ل ا ق ل ا	лахъ ل ا ل ا
фѣ في	фѣихъ ق ي ح	яхъ ح ي

въ срединѣ реченія.	въ началѣ реченія.	буквы.
пяпяль تثل	па. پا	پ
фячяль فچل	ча. چا	چ
фяжяль فزل	жа. زا	ژ
тягянь تگن	га. گا	گ
سنکل	نگا	گ

ا ب پ ت ث گ ح ج د ذ
 ر ر س ش ض ظ ط ظ ع
 ه ه ف ق ک م ن و و

на концѣ рече- вія.	въ срединѣ рече- нія предъ буква- ми.	въ началѣ ре- ченія предъ буквами.
	Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ	Ɱ Ɱ Ɱ Ɱ
капъ قپ	каняхъ قپخ	пахъ پخ
качь قچ ачь آچ	фячяхъ قچخ	чяхъ چخ
фяжь قژ ажь آژ	фяжяхъ قژخ	жяхъ جخ
бятъ بش	бятячь بشخ	гячь گخ
منك	بنتك	گنتك

Понеже въ Татарской языкъ вошли въ употребленіе и Арапскія реченія, которыя пишутся съ знаками какъ-то для узнаванія ихъ разбиратьъ потребно выучишь слѣдующія склады.

ا ب ت ث ج ح ط ظ
 ر ز س ش ص ض ط ظ
 ق ك ل م ن ه
 ي

ا ب ت ث ج ح ط ظ
 ر ز س ش ص ض ط ظ
 ق ك ل م ن ه
 ي

ا ب ت ث ج ح ط ظ
 ر ز س ش ص ض ط ظ
 ق ك ل م ن ه
 ي

ا ا ا ب ا ت ا ث ا ج ا ح ا خ ا د ا ذ ا ذ
 ا ر ا ز ا س ا ش ا ص ا ض ا ط ا ظ ا ع ا غ
 ا ف ا ق ا ك ا ل ا م ا ن ا و ا ه ا لا ا ي

ب ا ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب
 ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب
 ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب ب

ت ا ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت
 ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت
 ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت ت

ا

ثَا ثِبْ ثِيْ ثِيْ ثِيْ ثِيْ
 ثِيْ ثِيْ ثِيْ ثِيْ ثِيْ
 ثِيْ ثِيْ ثِيْ ثِيْ ثِيْ

جَا جِبْ جِيْ جِيْ جِيْ
 جِيْ جِيْ جِيْ جِيْ جِيْ
 جِيْ جِيْ جِيْ جِيْ جِيْ
 جِيْ جِيْ جِيْ جِيْ جِيْ

حَا حِبْ حِيْ حِيْ حِيْ
 حِيْ حِيْ حِيْ حِيْ حِيْ
 حِيْ حِيْ حِيْ حِيْ حِيْ
 حِيْ حِيْ حِيْ حِيْ حِيْ

خَبَّ خَبِبَ خَبِيءٌ خَبِيءٌ خَبِيءٌ خَبِيءٌ خَبِيءٌ خَبِيءٌ
 خَبْرٌ خَبْرٌ خَبْرٌ خَبْرٌ خَبْرٌ خَبْرٌ خَبْرٌ خَبْرٌ
 خَبَعٌ خَبَعٌ خَبَعٌ خَبَعٌ خَبَعٌ خَبَعٌ خَبَعٌ خَبَعٌ
 خَبَةٌ خَبَلٌ خَبِيءٌ

ذَا ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ
 ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ
 ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ

ذَا ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ ذَبَّ
 ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ ذَبْرٌ
 ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ ذَوٌّ

برا رب رت رث رج رز رز رز رز
 ررس ررش ررض ررط ررظ ررع ررغ ررف
 ررق ررك ررل ررم ررن رره ررك ررك

برا رب رت رث رج رز رز رز رز
 ررس ررش ررض ررط ررظ ررع ررغ ررف
 ررق ررك ررل ررم ررن رره ررك ررك

سبا سبب سبت سبت سبج سبج سبخ سبخ سبک سبک
 سبر سبر سبس سبت سبت سبض سبض سبط سبط
 سمع سمع سمع سمع سسق سسق سسل سسل
 سسو سسو سسو سسو

شِبَا شِبَب شِبْت شِبْت شِبْج شِبْج شِبْخ شِبْخ شِبْد شِبْد
 شِبْر شِبْر شِبْس شِبْس شِبْش شِبْش شِبْض شِبْض شِبْط
 شِبْظ شِبْظ شِبْع شِبْع شِبْغ شِبْغ شِبْه شِبْه شِبْه
 شِبْن شِبْن شِبْو شِبْو شِبْه شِبْه شِبْه شِبْه

صِبَا صِبَب صِبْت صِبْت صِبْج صِبْج صِبْخ صِبْخ صِبْد صِبْد
 صِبْر صِبْر صِبْس صِبْس صِبْش صِبْش صِبْض صِبْض صِبْط
 صِبْظ صِبْظ صِبْع صِبْع صِبْغ صِبْغ صِبْه صِبْه صِبْه
 صِبْن صِبْن صِبْو صِبْو صِبْه صِبْه صِبْه صِبْه

ضِبَا ضِبَب ضِبْت ضِبْت ضِبْج ضِبْج ضِبْخ ضِبْخ ضِبْد ضِبْد
 ضِبْر ضِبْر ضِبْس ضِبْس ضِبْش ضِبْش ضِبْض ضِبْض ضِبْط
 ضِبْظ ضِبْظ ضِبْع ضِبْع ضِبْغ ضِبْغ ضِبْه ضِبْه ضِبْه
 ضِبْن ضِبْن ضِبْو ضِبْو ضِبْه ضِبْه ضِبْه ضِبْه

فَا ضِبَّ ضِبَّ ضِبَّ ضِبَّ ضِبَّ ضِبَّ ضِبَّ ضِبَّ
 فَنزِ غَسَّ غَسَّ غَسَّ غَسَّ غَسَّ غَسَّ غَسَّ غَسَّ
 فَوَّ غَقَّ غَقَّ غَقَّ غَقَّ غَقَّ غَقَّ غَقَّ غَقَّ

فَا فِبَّ فِبَّ فِبَّ فِبَّ فِبَّ فِبَّ فِبَّ فِبَّ
 فَنزِ فِسَّ فِسَّ فِسَّ فِسَّ فِسَّ فِسَّ فِسَّ فِسَّ
 فَوَّ فِقَّ فِقَّ فِقَّ فِقَّ فِقَّ فِقَّ فِقَّ فِقَّ

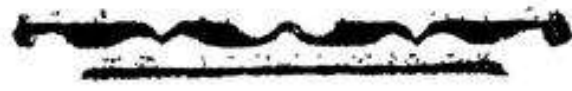
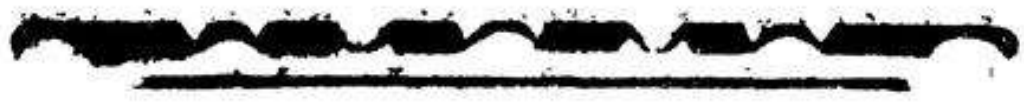
فَا قِبَّ قِبَّ قِبَّ قِبَّ قِبَّ قِبَّ قِبَّ قِبَّ
 قَنزِ قِسَّ قِسَّ قِسَّ قِسَّ قِسَّ قِسَّ قِسَّ قِسَّ
 قَوَّ قِقَّ قِقَّ قِقَّ قِقَّ قِقَّ قِقَّ قِقَّ

كَا كِبُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ
 كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ
 كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ

كَا كِبُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ
 كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ
 كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ كَيْتُ

مَا مِبُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ
 مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ
 مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ مَيْتُ

بِبَا بَبِ بَبْتِ بَبْتِ بَبْتِ بَبْتِ بَبْتِ بَبْتِ
 بِبَسِ بِبَسِ بِبَسِ بِبَسِ بِبَسِ بِبَسِ بِبَسِ بِبَسِ
 بِبِقِ بِبِقِ بِبِقِ بِبِقِ بِبِقِ بِبِقِ بِبِقِ بِبِقِ



ا ا ا ب ا ت ا ث ا ج ا ح ا خ ا د ا ذ ا ر ا ر ا س

ا س ا ش ا ص ا ض ا ط ا ظ ا ع ا غ ا ف ا ق ا ك ا ل ا م ا ن ا و ا ه ا ا ا ب ا

ا ب ا B

ب ا ب ب ا ب ا ب ا ب ا ب ا ب ا ب ا ب ا ب ا ب ا ب ا B

ب س ب ش ب ص ب ض ب ط ب ظ ب ع ب غ ب و ب ق ب ك ب ل ب م ب ن ب و ب ه ب ا ب ب ا B

ب ق ب ك ب ل ب م ب ن ب و ب ه ب ا ب ب ا B

ت ا ت ب ا ت ا ت ا ت ا ت ا ت ا ت ا ت ا ت ا ت ا T

ت س ت ش ت ص ت ض ت ط ت ظ ت ع ت غ ت و ت ق ت ك ت ل ت م ت ن ت و ت ه ت ا ت ب ا T

ت ق ت ك ت ل ت م ت ن ت و ت ه ت ا ت ب ا T

ت ا

ثَا ثِبْ ثِتْ ثُتْ ثَدْ ثِجْ ثَحْ ثَخْ ثَدْ ثَرْ ثِرْ ثَرْ
 ثَسْ ثَشْ ثَصْ ثَضْ ثَطْ ثُظْ ثَعْ ثَغْ ثِفْ
 ثِقْ ثِكْ ثِرْ ثِمْ ثِنْ ثِوْ ثِهْ ثَلْ ثِيْ

جَا جِبْ جِتْ جُتْ جَحْ جِحْ جَخْ جَدْ جِجْ
 جِرْ جِسْ جِشْ جِصْ جِضْ جِطْ جِظْ
 جِعْ جِعْ جِفْ جِوْ جِجْ جِجْ جِجْ جِوْ
 جِهْ جِهْ جِيْ

حَا حِبْ حِتْ حُتْ حَحْ حِحْ حَخْ حَدْ حِرْ
 حِرْ حِسْ حِشْ حِصْ حِضْ حِطْ حِظْ حِعْ حَغْ
 حِفْ حِقْ حِكْ حِلْ حِمْ حِنْ حِوْ حِهْ حَلْ حِيْ

B

حَا حِبْ حِتْ حُتْ حَحْ حِحْ حَخْ حَدْ حِرْ حِرْ حِسْ حِشْ حِصْ حِضْ حِطْ حِظْ حِعْ حَغْ حِفْ حِقْ حِكْ حِلْ حِمْ حِنْ حِوْ حِهْ حَلْ حِيْ

خَا خَبِ خْتِ خْتِ خَجِ خَجِ خَطِ خَطِ خَرِ خَرِ
 خِرِ خَسِ خَسِ خَصِ خَصِ خُضِ خُضِ خُضِ خُضِ

فَوْ قَوْ قَحِ قَحِ قَلِ قَلِ قَمِ قَمِ قَمِ قَمِ
 قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ قَوْ

رِبِ رِبِ رِثِ رِثِ رِجِ رِجِ رِخِ رِخِ رِزِ رِزِ
 رِزِ رِزِ رِسِ رِسِ رِشِ رِشِ رِصِ رِصِ رِطِ رِطِ
 رِظِ رِظِ رِمِ رِمِ رِنِ رِنِ رِفِ رِفِ رِوِ رِوِ
 رِوِ رِوِ رِهِ رِهِ رِزِ رِزِ رِيِ رِيِ

زِبِ زِبِ زِثِ زِثِ زِجِ زِجِ زِخِ زِخِ زِزِ زِزِ
 زِزِ زِزِ زِسِ زِسِ زِشِ زِشِ زِصِ زِصِ زِطِ زِطِ
 زِظِ زِظِ زِمِ زِمِ زِنِ زِنِ زِفِ زِفِ زِوِ زِوِ
 زِوِ زِوِ زِهِ زِهِ زِيِ زِيِ

رِيِ

شِبَا شِبَبِ شِبْتِ شِبْتِ شِبْتِ شِبْتِ شِبْتِ
 شِبْدِ شِبْرِ شِبْرِ شِبْسِ شِبْسِ شِبْسِ شِبْضِ
 شِبْطِ شِبْطِ شِبْعِ شِبْعِ شِبْعِ شِبْعِ شِبْلِ
 شِبْمِ شِبْنِ شِبُو شِبُو شِبُو شِبُو شِبِي

صِبَا صِبَبِ صِبْتِ صِبْتِ صِبْتِ صِبْتِ صِبْتِ
 صِبْدِ صِبْرِ صِبْرِ صِبْسِ صِبْسِ صِبْسِ صِبْضِ
 صِبْطِ صِبْطِ صِبْعِ صِبْعِ صِبْعِ صِبْعِ صِبْلِ
 صِبْمِ صِبْنِ صِبُو صِبُو صِبُو صِبُو صِيبِ

ضِبَا ضِبَبِ ضِبْتِ ضِبْتِ ضِبْتِ ضِبْتِ ضِبْتِ
 ضِبْدِ ضِبْرِ ضِبْرِ ضِبْسِ ضِبْسِ ضِبْسِ ضِبْضِ
 ضِبْطِ

ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ
 ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ ذُطِّبَ

طَا طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ
 طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ
 طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ
 طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ طَبَّ

ظَا ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ
 ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ
 ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ
 ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ ظَبَّ

عَا عِبَ مَبِ عَثِ عَجِ عَجِ عَجِ عَدِ عَدِ عِرِ
 عَزِ عَسِ عَشِ عَصِ عَصِ عَضِ عَطِ عَطِ عَعِ
 عَغِ عَفِ عَقِ عَكِ عِلِ عِمِ عِنِ عَوِ عَهِ
 عِلِ عِي

فَا فَبِ فَتِ فَثِ فَجِ فَجِ فَخِ فَدِ فَدِ فَزِ
 فَزِ فَسِ فَشِ فَصِ فَضِ فَطِ فَظِ فَغِ فَعِ
 فَغِ فَوِ فَقِ فَكِ فِلِ فِمِ فِنِ فَوِ فَهِ فَا
 فَا فَيِ

فَا فَبِ فَتِ فَثِ فَجِ فَجِ فَخِ فَدِ فَدِ فَزِ
 فَزِ فَسِ فَشِ فَصِ فَضِ فَطِ فَظِ فَغِ فَعِ
 فَغِ فَوِ فَقِ فَكِ فِلِ فِمِ فِنِ فَوِ فَهِ فَا
 فَا فَيِ

فَا

مَا مِبْ مِبْ مِبْ مِبْ مِبْ مِبْ مِبْ مِبْ مِبْ مِبْ
 مِرْ مِرْ مِرْ مِرْ مِرْ مِرْ مِرْ مِرْ مِرْ مِرْ
 مِغْ مِغْ مِغْ مِغْ مِغْ مِغْ مِغْ مِغْ مِغْ مِغْ
 مِلْ مِلْ مِلْ مِلْ مِلْ مِلْ مِلْ مِلْ مِلْ مِلْ

نِبْ نِبْ نِبْ نِبْ نِبْ نِبْ نِبْ نِبْ نِبْ نِبْ
 نِشْ نِشْ نِشْ نِشْ نِشْ نِشْ نِشْ نِشْ نِشْ نِشْ
 نِكْ نِكْ نِكْ نِكْ نِكْ نِكْ نِكْ نِكْ نِكْ نِكْ

وَابْ وَابْ وَابْ وَابْ وَابْ وَابْ وَابْ وَابْ وَابْ وَابْ
 وَسْ وَسْ وَسْ وَسْ وَسْ وَسْ وَسْ وَسْ وَسْ وَسْ
 وَفْ وَفْ وَفْ وَفْ وَفْ وَفْ وَفْ وَفْ وَفْ وَفْ

ها

ای بی تی ٹی جی جی جی جی ڈی ڈی ڈی
 می می سی سی شی صی صی طی طی
 ہی ہی فی فی قی قی لی لی نی نی
 وپی ہی ہی ہی



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 اَنْجَدُهُوْزَ حَطِّيْ كَلَمَنْ سَعَفْصَ قَرُّ شَدَّ
 تَحَدَّ ضَطَّ غَدَّ فُتَبَا رُكُّ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخَالِقِيْنَ
 مَا رَبُّ الْعَالَمِيْنَ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ مَا لَكَ يَوْمَ
 الدِّیْنِ اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَايَّاكَ نَسْتَعِيْنُ اَعِدْنَا الْحَرٰطَ
 الْمَسْتَقِيْمَ صِرٰطَ الَّذِيْنَ اَنْتَ عَلَیْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ
 عَلَيْهِمْ وَاَلَا الضَّالِّيْنَ
 بِسْمِ

لَ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهَمَّ لَا يَوْمُهُمْ مَنُونَ إِنَّا جَعَلْنَا فِي
 أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا لَّا فَهِيَ إِلَى الْآذِقَانِ فَهَمَّ بِتَقْوَى
 نَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ
 سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهَمَّ لَا يَبْصُرُونَ وَسَوَاءٌ
 عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
 إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ
 بِالْغَيْبِ فَبَشِيرَةٍ مِّنْهُمُغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَرِيمٌ إِنَّا نَحْنُ
 الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ
 أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ وَأَضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ
 بَابِ الْقَوْمِ إِلَيْهِ إِذْ جَاءَهَا الْمَلَائِكَةُ سُلُوفًا إِذْ أَرْسَلْنَا
 إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا

إِنَّا

أَنَا إِلَيْكُمْ مَرْسَلُونَ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ
 مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ إِلَهُكُمُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ شَيْءٍ إِن أَنْتُمْ إِلَّا
 كَذَّابُونَ قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمْنَا لِنَا إِلَيْكُمْ لِمَنْ
 سَلُّونَا وَمَا عَلَّمْنَا إِلَّا الْبَدْعَ الْبَاطِلَ قَالُوا
 إِنَّا نَطَّيَّرُ بِكُمْ لَلَّذِينَ لَمْ يَنْتَهُوا عَنْ جَهَنَّمَ وَلِيْمَسُنَّكُمْ
 مِنْ آعْدَابِ السَّمَاءِ قَالُوا يَا رَبِّكُمْ مَعَكُمْ أَنَّن
 ذَكَرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسِرُّونَ وَجَاءَهُمْ مِنْ آقْصَى
 الْأَرْضِ يَنْتَهٍ رَجُلٌ يُسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا
 الْمُرْسَلِينَ اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مَهْتَدُونَ
 وَمَا لِي لَأَعْبُدَ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تَرْجَعُونَ
 أَن أَخَذَ مِنْ دُونِ آلِهَةٍ إِن يُرِيدَنَّ إِنَّا كَالَّذِينَ

الرَّحْمَنُ بِضُرِّكَ تَغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يَنْقِدُ
 وَنِ اِنِّي اِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مَبِينٍ اِنِّي اَمْنْتُ
 بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُونِ قَبِيلُ اِذْ خَلَّ الْجَنَّةِ قَانَ
 يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي
 مِنَ الْمَكْرَمِينَ وَمَا اَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِ
 هِ مِنْ جَنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مِنْزِلًا اِنْ
 كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَا حِدَةً فَاِذَا هُمْ خَامِدُونَ
 يَا حَسْرَةً عَامٍ الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رُسُولٍ
 اِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ الْمُرُواكُم اَهْلَكْنَا
 قُلُوبَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ اَنَّهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ
 وَاِنْ كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدُنَّا مُخَضَّرُونَ وَايَةٌ لَهُمْ

الْأَرْضِ الْمَيْتَةِ وَأَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا كَثِيرًا
 يَأْكُلُونُ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ
 وَجُرْنَا فِيهَا مِنَ الْعَيْوُنِ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ
 وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ سُبْحَانَ
 الَّذِي خَلَقَ الْأَنْوَارَ أَجْمَعِينَ كَلَّمْنَا مِمَّا تَدْبُرُونَ
 مِنَ الْأَرْضِ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ وَآيَةٌ لَهُمْ
 اللَّيْلُ نَسْلُخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَذَاكَ هُمْ مُظْلَمُونَ
 وَالشَّمْسُ بَدَّتْ غَرَبَتِ بِطَرْفِ الْأَيْمَنِ الْأَنْوَارُ
 الْعَالِيَةِ وَالْقَمَرُ قَدْ رَأَى مَا نَزَلَ حَتَّى غَادَا لَكَ الْعَرَّةُ
 جُونَ الْقَدِيمِ لَكَ الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تَدَّ
 بِرِكَ الْقَمَرُ وَاللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ

يَسْجُودُ

يَسْجُوتُ وَأَيَّةٌ لَهُمْ أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي
 الْفَلَكِ الْمَشْجُونِ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ
 وَإِن نَّشَاء نَغْرِقْهُمْ فَلَكَ صَاحِبُ السُّعُوتِ وَلَا هُمْ يُنْقَدُونَ
 إِنَّ رَحْمَةَ مَنَا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ وَإِذْ أَقْبَلُ لَهُمْ آتَقُوا
 مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ وَمَا
 تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا
 مُعْرِضِينَ وَإِذْ قَالَ لَهُمُ الْمَلَأُ الْقَائِلُ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا اطَّعِمُوا لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ
 أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ وَيَقُولُونَ مَتَى
 هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً
 وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ فَلَا يَسْتُطِيعُونَ تَوْ

صِيَةً

صِيَّةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمُ
 مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ قَالُوا يَا
 وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدٍ نَاهِدًا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ
 وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا صَيْحَةٌ وَاحِدَةٌ
 فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ فَالْيَوْمَ لَا تظَلَمُ
 نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنْ أَصْحَابُ
 الْأُجُنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكَاهُونَ هُمْ وَأَنْزِلُوا جَهَنَّمَ فِي
 ظُلُمٍ لَّيَالٍ أَلَّا يَرَأُوكَ مُتَدَبِّرُونَ لَهُمْ فِيهَا فَكَاهَةٌ وَ
 لَهُمْ مَا يَدْعُونَ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ الرَّحِيمِ وَامْتَنَرُوا
 الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ أَلَمْ أَمْهَدِ لَكُمْ يَابْنِي
 آدَمَ أَنْ تَعْبُدَ الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ وَإِنْ

اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ وَلَقَدْ أَضَلُّ مِنْكُمْ جِبِلًّا
 كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ
 تُوعَدُونَ اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ الْيَوْمَ
 نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى
 أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ وَإِنَّا نَشَاءُ
 لِنَسَخَنَّ هُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَيَسْتَمِطِعُوا مِنَّا وَلَئِن نَشَاءُ
 لَجَعَلْنَاهُمْ أَعْمَى وَسَخَّرْنَا مَعَ قَارُونَ إِسْرَافِيلَ أَنِ امْشُرْ
 مَعَ قَارُونَ وَأَنْتَ أَخْبَرُ الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
 وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ
 مُبِينٌ لِيُنذِرَ مَنِ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى
 الْكَافِرِينَ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا

أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا
 رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمِنْهَا يَرَبُّ
 الْفُلُ يَشْتَرُونَ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ
 يُنصَرُونَ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ
 مُحَضَّرُونَ فَلَا تَكْفُرْ ذَلِكَ قَوْلُ لِهِمْ أَنَا نَعْلَمُ مَا يَسِرُونَ
 وَمَا يُعْلِنُونَ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانَ أَنَا خَلَقْنَاهُ مِنْ
 نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ وَضَرَبْنَا ثَلَاثَ نِسْفِي
 خَلْقَهُ قَالَ مَنْ لِي بِالْعِظَامِ وَهِيَ رَمِيمٌ قُلْ تَحْيَاهَا
 الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ الَّذِي
 جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا إِذَا أَنْتُمْ
 مِنْهُ تَوَقَّدُونَ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ

وَالْأَرْضُ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَيِّنٌ وَهُوَ الْخَلَّاقُ
الْعَلِيمُ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ فَسُبْحَانَ الَّذِي فِي يَدَيْهِ مَلَكُوتُ كُلِّ
شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

